

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
LIMITED

A, C.2/31/L.55
29 November 1976
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать первая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 64 повестки дня

БЮРО КООРДИНАТОРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ:
ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Австрия, Бангладеш, Греция, Дания, Иордания, Исландия,
Колумбия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия,
Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Португалия,
Соединенное Королевство Великобритании и Северной
Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Тунис,
Турция, Филиппины, Финляндия, Швеция и Эквадор: проект
резолюции

Бюро Координатора Организации Объединенных Наций
по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года, в соответствии с которой было создано Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, 3243 (XXIX) от 29 ноября 1974 года об укреплении Бюро, 3440 (XXX) от 9 декабря 1975 года, в которой, среди прочего, предусмотрены меры, которые необходимо принять для поддержания деятельности Бюро, и 3532 (XXX) от 17 декабря 1975 года о финансировании чрезвычайной помощи и деятельности Бюро по техническому сотрудничеству,

ссылаясь на пункт 14 раздела II резолюции 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года,

ссылаясь также на резолюцию 2016 (LXI) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1976 года, в которой Совет рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея на своей тридцать первой сессии рассмотрела наиболее целесообразные средства финансирования Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий после 31 декабря 1977 года,

сознавая, что было бы желательно в целях планирования, чтобы Генеральная Ассамблея дала указание Генеральному секретарю в отношении способов будущего финансирования деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий 1/ и дальнейшую информацию, представленную Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в его заявлении во Втором комитете 2/;

2. выражает признательность Координатору и его сотрудникам за прогресс, достигнутый в усилении возможностей его Бюро с целью создания эффективной всемирной службы мобилизации и координации помощи в случае стихийных бедствий, включая, в частности, сбор и распространение информации по оценке стихийных бедствий, первоочередных потребностей и помощи доноров;

3. признает, что будет необходимо поддержать деятельность основной программы Бюро, как это указано в заявлении, сделанном во Втором комитете Координатором 24 ноября 1976 года 3/;

4. предлагает Генеральному секретарю представить через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблеи на ее тридцать второй сессии свои предложения в отношении постоянной прочной финансовой базы на длительный период для основной программы, которые содержали бы и предложения о переводе, со временем, соответствующих расходов из добровольных взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций;

5. просит Генерального секретаря, при составлении своего проекта бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов, включить положение о финансировании по регулярному бюджету 50 процентов административной деятельности по основной программе, которая в настоящее время финансируется из целевого фонда, учрежденного во исполнение резолюции 3243 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, в качестве первоначального шага в процессе обеспечения прочной финансовой основы для Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, и дать возможность Генеральной Ассамблеи принять окончательное решение по этому вопросу на основе максимально полной информации;

1/ A/3/88 и Add.1 и 2.

2/ A/C.2/31/SR.47.

3/ A/C.2/31/SR.54.

6. постановляет сохранить в течение еще одного двухгодичного периода с 1 января 1978 года целевой фонд, учрежденный во исполнение резолюции 3243 (XXIX), измененный в соответствии с резолюциями 3440 (XXX) и 3532 (XXX), для обеспечения того, чтобы финансовые средства, имеющиеся в распоряжении Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, оставались достаточными для выполнения задач, возложенных на это Бюро;

7. просит далее Генерального секретаря при подготовке своих предложений по бюджету, о которых говорится выше в пункте 5, полностью принять во внимание возможность координации на местах, которая осуществляется, в случае необходимости, представителями-резидентами ПРООН, с должным учетом мнений, выраженных правительством страны, пострадавшей от стихийного бедствия;

8. призывает все правительства сделать взносы в целевой фонд на следующий двухгодичный период;

9. предлагает Экономическому и Социальному Совету провести в 1978 году обзор альтернативных источников финансирования деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий по техническому сотрудничеству, предусмотренной в резолюции 3532 (XXX);

10. предлагает Генеральному секретарю представить доклад о возможных источниках финансовых средств для этой деятельности в целях оказания помощи Экономическому и Социальному Совету в проведении этого обзора;

11. постановляет рассмотреть далее вопрос о будущих финансовых процедурах для Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий на ее тридцать второй сессии, чтобы прийти к окончательным выводам в это время.
